I moved from London to Seattle last year, and adjusting to American English has been quite an adventure. At first, I felt completely confused when people talked about parking lots instead of car parks and apartments instead of flats. I even hesitated when someone asked if I needed an elevator, not a lift. But the funniest moment happened at a clothing store. I asked a shop assistant where I could find “pants.” Expecting to be shown underwear, I was surprised when she led me to the trousers section! I laughed and quickly realized that in American English, “pants” actually means trousers. We both had a good laugh, and I left the store with a new vocabulary lesson – and no underwear! Now, I enjoy teaching my American friends British expressions, and we always have fun comparing the differences.

*Eu me mudei de Londres para Seattle no ano passado, e me adaptar ao inglês americano tem sido uma verdadeira aventura. No começo, fiquei completamente confusa quando as pessoas falavam sobre parking lots em vez de car parks e apartments em vez de flats. Eu até hesitei quando alguém perguntou se eu precisava de um elevator, e não de um lift. Mas o momento mais engraçado aconteceu em uma loja de roupas. Eu perguntei a uma atendente onde eu poderia encontrar "pants". Esperando ser levado para a seção de roupas íntimas, fiquei surpreso quando ela me levou para a seção de calças! Eu ri e logo percebi que, no inglês americano, "pants" na verdade significa calças. Nós duas rimos bastante, e eu saí da loja com uma nova lição de vocabulário – e sem roupas íntimas! Agora, eu gosto de ensinar expressões britânicas para meus amigos americanos, e sempre nos divertimos comparando as diferenças.*